



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 23 июля 2013 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ПОДРОБНО ИЗЛАГАЕТ ПРОГРАММУ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПОСЛЕ
НАВОДНЕНИЙ (FLOOD RECOVERY PROGRAM)**

Губернатор обсуждает Программу восстановления после наводнений штата Нью-Йорк (NYS Flood Recovery Program), которая предложит средства из фондов штата в помощь домовладельцам, предприятиям и фермерским хозяйствам округа Ниагара (Niagara)

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня посетил г. Локпорт (Lockport) для обсуждения Программы восстановления после наводнений штата Нью-Йорк (NYS Flood Recovery Program) и призвал жителей и предприятия в округе Ниагара (Niagara), которые имеют право на участие в Программе, подать заявки на получение помощи штата. Программа восстановления после наводнений штата Нью-Йорк (NYS Flood Recovery Program) с фондом в \$16 млн призвана оказать немедленную помощь для восстановления пострадавшим от недавних наводнений и содействовать устранению пробелов в покрытии затрат домовладельцам, владельцам предприятий и фермерским хозяйствам в округах Эркимер (Herkimer), Мэдисон (Madison), Монтгомери (Montgomery), Ниагара (Niagara) и Онейда (Oneida), которым был нанесен ущерб.

«С тех пор как наводнения нанесли удар по округу Ниагара (Niagara), мы стремимся предоставлять домовладельцам и владельцам бизнеса помощь, которая им необходима, чтобы отстроиться более сильными и устойчивыми, чем они были прежде, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Сегодня штат принимает меры, чтобы обеспечить этим жителям и территориальным сообществам помощь для восстановления, делая все возможное и предоставляя то, что федеральное правительство было не в состоянии обеспечить. Финансовые обязательства штата гарантируют этим ньюйоркцам дополнительную поддержку, чтобы они могли отстроиться и восстановиться».

Хотя нанесенный недавними наводнениями ущерб был огромным во многих территориальных сообществах — по предварительным оценкам, более чем 500 домов и 150 предприятиям был нанесен урон в том или ином виде, — финансовый и имущественный ущерб в результате наводнений был ниже уровня, который дает право на федеральную помощь из фондов Федерального агентства по чрезвычайным ситуациям (FEMA) и другие виды государственной помощи. Для удовлетворения местных потребностей в рамках этой программы предоставляются средства из бюджета штата для неотложных нужд, выделенные Законодательным собранием в этом году.

Russian

В рамках Программы домовладельцы, малые предприятия, а также фермеры и сельскохозяйственные предприятия, расположенные в указанных округах, могут иметь право на получение грантов, если они располагают документами, подтверждающими ущерб от наводнений и убытки, не покрываемые страховкой. Домовладельцы могут получить помощь в размере до \$31 900. Владельцы малых предприятий и фермеры и сельскохозяйственные предприятия могут претендовать на помощь в размере до \$50 000.

Домовладельцы могут покрыть расходы на ремонт и/или замену поврежденных крыш, окон, дверей, сайдинга, полов, гипсокартона, изоляции, фундаментов, колодцев и систем очистки стоков, электрических систем, топливных баков, систем отопления и водоснабжения, техники, а также расходы на устранение опасности вредного воздействия на окружающую среду. Домовладельцы, дома которых были разрушены этими наводнениями, также могут претендовать на выкуп их поврежденной собственности.

Предприятия вправе покрывать убытки от повреждений материально-производственных запасов, оборудования, материалов, фурнитуры и мебели, а также расходы на проектирование, строительство, ремонт или реконструкцию поврежденных наводнением конструкций.

Фермерские хозяйства имеют право на помощь из фондов чрезвычайного финансирования для содействия в проведении капитального ремонта и замены имущества ферм.

Разбивка выделенных средств по округам приводится ниже:

Округ	Итого
Эркимер (Herkimer)	\$4 000 000
Мэдисон (Madison)	\$3 000 000
Монтгомери (Montgomery)	\$4 000 000
Ниагара (Niagara)	\$2 000 000
Онейда	\$3 000 000

(Oneida)	
ИТОГО	\$16 000 000

Сенатор Джордж Мазиарз (George Maziarz) отметил: «В то время, когда паводковые воды все еще поднимались, мы с Губернатором Куомо (Cuomo) знали, что правительство штата должно будет сыграть свою роль в содействии устойчивому восстановлению домохозяйств и предприятий в округе Ниагара (Niagara). Программа восстановления после наводнений штата Нью-Йорк (NYS Flood Recovery Program) выполняет эту роль — заполняет брешь в финансировании в целях помощи, которое не смогло предоставить Федеральное агентство по чрезвычайным ситуациям (FEMA), предлагая домовладельцам и владельцам бизнеса реальное содействие, помогающее снова собрать все из осколков. Я высоко ценю постоянные усилия Губернатора, направленные на оказание помощи местным сообществам в их трудные времена, и я полон оптимизма в отношении быстрого восстановления нашего сообщества».

Член Законодательного собрания Джон Черетто (John Ceretto) дополнил: «За последний месяц паводковые воды нанесли серьезный ущерб домам и предприятиям по всему округу Ниагара (Niagara). Когда нашим жителям понадобилась помощь, штат предложил нам свою поддержку в виде индивидуальной помощи, которую не смогло предоставить Федеральное агентство по чрезвычайным ситуациям (FEMA), и за это нам следует благодарить Губернатора Куомо (Cuomo). Губернатор является надежным союзником в течение всего периода восстановления нашего территориального сообщества, и его Программа восстановления после наводнений штата Нью-Йорк (NYS Flood Recovery Program) обеспечивает нашим населенным пунктам необходимые средства для реконструкции пострадавших районов. Округ Ниагара (Niagara) находится на пути к быстрому восстановлению, и я благодарен Губернатору за его неизменную поддержку местных сообществ, которые пострадали от этих наводнений по всему штату».

Председатель Законодательного собрания округа Ниагара (Niagara) Уильям Росс (William Ross) подчеркнул: «Решение Федерального агентства по чрезвычайным ситуациям (FEMA) о предоставлении помощи только государственным организациям поставило дома и предприятия по всему округу Ниагара в безвыходное положение. Однако, Губернатор Куомо (Cuomo) всегда говорил, что мы не останемся одни перед необходимостью восстановления, и он сдержал это свое обещание посредством Программы восстановления после наводнений штата Нью-Йорк (NYS Flood Recovery Program). Я благодарен Губернатору Куомо (Cuomo) за такое надежное сотрудничество и надеюсь на совместную с ним работу по построению более сильного и благоприятного для жизни округа Ниагара (Niagara)».

Мэр г. Локпорт (Lockport) Майкл Такер (Michael Tucker) сказал: «Недавнее наводнение, от которого пострадал Локпорт, нарушило жизненный уклад граждан и предприятий и поставило их перед тяжелой необходимостью затрат на восстановление. В то время как наши местные органы власти смогли получить помощь от Федерального агентства по чрезвычайным ситуациям (FEMA), у

наших граждан не было такой возможности, и без содействия Губернатора Куомо (Cuomo) им пришлось бы восстанавливаться только своими силами. Программа восстановления после наводнений штата Нью-Йорк (NYS Flood Recovery Program) является очередным подтверждением того, каким активным партнером для местных сообществ по всему штату является правительство штата».

Дополнительную информацию о Программе восстановления после наводнений штата Нью-Йорк (NYS Flood Recovery Program) и материалы для подачи заявок можно найти на сайте: <http://www.nyshcr.org/Programs/NYS-Flood>. Пострадавшие домовладельцы, предприятия и фермерские хозяйства также могут обращаться на горячую линию помощи в устранении последствий наводнений штата Нью-Йорк (NYS Flood Helpline) по телефону 1-888-769-7243, чтобы узнать порядок получения помощи по Программе восстановления после наводнений (NYS Flood Recovery Program). Горячая линия NYS Flood Helpline работает с 8.00 до 20.00 с понедельника по пятницу, и с 10.00 до 17.00 по субботам и воскресеньям.

Программа восстановления после наводнений штата Нью-Йорк (NYS Flood Recovery Program) реализуется совместными усилиями Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций штата Нью-Йорк (Department of Homeland Security and Emergency Services, NYS DHSES), Управления по вопросам восстановления жилья и возрождения местных сообществ штата Нью-Йорк (NYS Homes and Community Renewal, NYS HCR) и Департамента сельского хозяйства и рынков штата Нью-Йорк (NYS Department of Agriculture and Markets, NYS DAM).

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418